

تحلیل سیاست

پرسش از بازنمایی‌ها

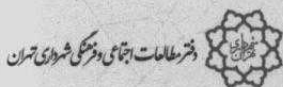
کارول باکی

محمی حمیدرضا و اشقانی قراهنی

www.ketab.ir

تحلیل سیاست

پرسش از بازنمایی‌ها



مطالعات اجتماعی و فرهنگی شورای تهران

چاپ اول / تابستان ۱۴۰۰
شمارگان: ۳۰۰ نسخه
قیمت: ۱۰۰/۰۰۰ تومان
چاپ و صحافی: همشهری

مؤلفه: کارول باکی
مترجم: حمیدرضا واشقانی فراهانی
ناظر ترجمه: میثم سفرچی نیل
مدیر اجرایی: شکوفه اکبری

مدیر تولید: علی لبافی
مدیر هنری: سعید غفوری
ویراستار: امید بهشتی
صفحه‌آر: حمیدرضا یزدان فرحی

سرشناسه	باکی، کارول لی / Bacchi, Carol Lee
عنوان و نام پدیدآور	تحلیل سیاست: پرسش از بازنمایی‌ها / کارول باکی؛ ترجمه: حمیدرضا واشقانی فراهانی؛ ایزیری دفتر مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران
موضوع	تهران: همشهری، ۱۴۰۰.
شماره ثبت کتاب	۴۸۰ ص ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س ۳
وضعیت فهرست‌نویسی	۹۷۸-۹۶۴-۲۴۱-۳۰۹-۶
یادداشت	فینا
یادداشت	عنوان اصلی: Analysing policy : what's the problem. represented to be?, 2009
موضوع	کتابخانه
شماره افزوده	سیاست کتاب: ارزیابی
شماره افزوده	Policy science evaluation
رده‌بندی کنگره	واشقانی فراهانی، میثم مترجم
رده‌بندی دیویی	شهرداری تهران دفتر مطالعات اجتماعی و فرهنگی
شماره کتابشناسی ملی	H۹۷
	۳۲۰/۶
	۷۶۳۴۹-۷

مدیر فروش: مهدی لبافی

تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۳



فروش اینترنتی:

www.hamshahrimarket.com

تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۴



شماره همشهری

hamshahripub
hamshahripub@gmail.com

نشانی: تهران، خیابان ولی‌عصر (عج)، ترسیده به
پارکوی، کوچه تورج، شماره ۱۴، طبقه دوم غربی
تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۳، دورنگار: ۲۳۰۲۳۲۹۸



نشر همشهری

فهرست

۱۵	.....	مقدمه
۱۷	.....	یادداشت مترجم
۲۱	.....	پیشگفتار
۲۳	.....	منابع
۲۵	.....	قدردانی
۲۷	.....	مقدمه
۴۶	.....	منابع
۴۹	.....	فصل ۱: درآمدی بر رهیافت «پرسش از بازنمایی‌ها» به تحلیل سیاست
		پرسش ۱: در یک سیاست مشخص، مشکل / مسئله‌ی قماربازی، مصرف / سوء مصرف
		مواد مخدر، خشونت خانگی، گرم کردن زمین، نابرابری در سلامت، تروریسم و... چه
۵۱	.....	بازنمایی شده است؟
۵۴	.....	پرسش ۲: چه انگاره‌ها و پیش‌فرض‌هایی در این بازنمایی از «مشکل / مسئله» نهفته‌اند؟
۵۸	.....	دوگانه‌ها
۵۹	.....	مفاهیم کلیدی

۶۰	دسته‌بندی‌ها
۶۲	پرسش ۳: چگونه این بازنمایی از «مسئله» بر آمده است؟
	پرسش ۴: در این بازنمایی از مسئله، چه چیزی [به عنوان] «ناممسئله» کنار گذاشته شده است؟ چه چیزی مسکوت مانده است؟ آیا می‌توان به شکلی دیگر به این «مشکل» اندیشید؟
۶۶	
۶۹	پرسش ۵: این بازنمایی از مسئله چه اثراتی دارد؟
۷۱	اثرات گفتاری
۷۱	اثرات انقیادی
۷۴	اثرات زیسته
۷۴	خلاصه‌ی پرسش پنج
	پرسش ۶: چگونه و کجا این بازنمایی از مسئله ایجاد شده، بسط یافته و مورد دفاع قرار گرفته است؟ چگونه می‌توان آن را به پرسش گرفت، در آن خلل ایجاد کرد یا تغییرش داد؟
۷۵	
۷۶	به کار بستن فهرست پرسش‌ها بر بازنمایی خودتان از مسئله: اهمیت تفکر بازتابی
۷۶	راه‌های عملی
۷۷	انتخاب متن
۷۸	پیچیدگی
۷۸	زمینه
۷۸	تودرتویی
۷۹	چکیده
۸۰	منابع
۸۲	فصل ۲: بازاندیشی در معنای سیاست‌گذاری: نظریه و سیاست
۸۴	گزاره‌ی ۱: بر ما از طریق مسئله‌پردازی‌ها حکم‌فرمایی می‌شود
	گزاره‌ی ۲: به جای بررسی مسئله، باید مسئله‌پردازی‌های آن مشکل‌آرا بررسی کرد
۹۴	(از طریق بازنمایی‌هایی که این مسئله‌پردازی‌ها در بر دارند)
	گزاره‌ی ۳: مسئله‌پردازی‌های موجود را به میانجی کاوش در مفروضات و اثرات بازنمایی‌هایی که از مسئله ارائه می‌کنند، بررسی کنید.
۱۰۶	
۱۱۴	امر سیاسی و تعهد
۱۱۷	چکیده
۱۱۸	سوالات
۱۲۰	منابع

۱۲۵	فصل ۳: رفاہ، «جوانان» و بیکاری
۱۲۵	شروع
۱۲۷	پرسش ۱: مسئله چه بازنمایی شده است؟
۱۲۷	قانون کار در برابر مقرر۱ (۱۹۹۷)
۱۳۰	پرسش ۲: چه انگاره‌ها و پیش فرض‌هایی در این بازنمایی از «مسئله» نهفته‌اند؟
۱۳۱	«جوانان» و «مشکلاتشان»
۱۳۵	کلیدواژه‌ها
۱۳۷	پرسش ۳: چگونه این بازنمایی از «مسئله» برآمده است؟
۱۴۲	تبارشناسی «وابستگی»
	پرسش ۴: در این بازنمایی چه چیزی ا به عنوان «نامسئله» رها شده است؟ چه چیزی
۱۴۵	مسکوت مانده است؟ آیا می‌توان به شکل دیگری به این «مسئله» فکر کرد؟
۱۴۹	آیا می‌توان به شکلی متفاوت به «مسئله» فکر کرد؟
۱۵۱	پرسش ۵: این بازنمایی از «مسئله» چه اثراتی دارد؟
۱۵۱	اثرات گفتاری
۱۵۱	اثرات اتقیدای
۱۵۳	اثرات زیسته
	پرسش ۶: چگونه و کجا این بازنمایی ایجاد شده، بسط یافته و مورد دفاع قرار گرفته است؟
۱۵۴	چگونه می‌توان آن را به پرسش گرفت، در آن محل ایجاد کرد یا تغییرش داد؟
۱۵۷	مسئله‌پردازی‌های خودتان را در بوته‌ی تحلیل WPR بگذارید
۱۵۷	چکیده
۱۵۸	سوالات
۱۵۹	منابع
۱۶۲	برای مطالعه‌ی بیشتر

۱۶۳	فصل ۴: مصارف «خطرناک»: سیاست‌های مربوط به مواد مخدر / الکلی و قمار
۱۶۳	شروع
۱۶۴	پرسش ۱: مسئله چه بازنمایی شده است؟
۱۶۴	قاطعیت در برابر مواد مخدر: راهبرد ملی در برابر مواد مخدر غیر قانونی
۱۶۶	چارچوب ملی مقابله با قماربازی مشکل‌دار ۲۰۰۴-۲۰۰۸
۱۶۸	پرسش ۲: چه انگاره‌ها و پیش فرض‌هایی در این بازنمایی از «مشکل» نهفته‌اند؟
۱۶۸	مواد مخدر قانونی / غیر قانونی (قاچاق / غیر قاچاق)
۱۷۰	اعتیاد

۱۷۱	مصرف مسئولانه و غیر مسئولانه
۱۷۲	کمیته سازی آسیب
۱۷۳	«خطر»، «پرخطر»، «در معرض خطر»
۱۷۴	پرسش ۳: چگونه این بازنمایی از «مسئله» بر آمده است؟
	پرسش ۴: در این بازنمایی از مسئله، چه چیزی [به عنوان] «نامسئله» رها شده است؟ چه چیزی مسکوت مانده است؟ آیا می توان به شکلی دیگر به این «مشکل» اندیشید؟
۱۷۷	پرسش ۵: این بازنمایی از مسئله چه اثراتی دارد؟
۱۸۲	اثرات گفتاری
۱۸۳	اثرات انقیادی
۱۸۴	اثرات زیسته
۱۸۵	پرسش ۶: چگونه و کجا این بازنمایی ایجاد شده، بسط یافته و مورد دفاع قرار گرفته است؟ چگونه می توان آن را به پرسش گرفت، در آن خلل ایجاد کرد یا تغییرش داد؟
۱۸۵	بازنمایی های خودتان را از مسئله در بوته ی تحلیل WPR بگذارید
۱۸۸	چکیده
۱۸۹	سوالات
۱۹۰	منابع
۱۹۱	برای مطالعه ی بیشتر
۱۹۴	
۱۹۵	فصل ۵: جرم و عدالت
۱۹۵	تغییر دنده
۱۹۷	نظریه ی عدالت کیفری
۱۹۹	رهیافت ها به عدالت کیفری و سیاست پلیسی - انتظامی
۲۰۰	رهیافت بازدارندگی
۲۰۱	راهبردهای مداخله گری اجتماعی
۲۰۴	سیاست گذاری مبتنی بر شواهد درباره ی جرم
۲۰۶	نظریه ی پساساختار گرای عدالت کیفری
۲۱۰	سیاست عدالت کیفری و حکمروایی
۲۱۶	فرمان مربوط به رفتار ضد اجتماعی
۲۲۲	واکنش اضطراری ملی: «ایجاد ثبات»، «هنجار سازی»، «خروج»
۲۳۰	خلاصه
۲۳۱	سوالات
۲۳۲	منابع
۲۳۷	برای مطالعه ی بیشتر

مقدمه

دفتر مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهرهای تهران در طول دودهمی گذشته سهم بسزایی در حمایت از پژوهش‌های اجتماعی و ترویج متون علمی مطالعات شهری ایفا کرده است. تالیف و ترجمه ده‌ها متن معتبر علمی، مجموعه‌ها در حوزهی جامعه‌شناسی شهر، حاصل تلاشی است که با همکاری مترجمان و محققان دانشگاهی به سرانجام رسیده و امروز در اختیار پژوهشگران و دانشجویان قرار دارد. در دو سال گذشته نیز تلاش شد این مسیر ادامه یابد و ترجمه‌ی مجموعه‌ای از منابع و متون مهم در حوزه‌ی مطالعات شهری در دستور کار قرار گرفت؛ کتاب‌هایی که اغلب از متون اصلی و پرارجاع این شاخه‌ی علمی‌اند و هنوز ترجمه‌ی فارسی آن‌ها در دسترس نیست. ترجمه‌ی این متن‌ها مستلزم انتخاب از میان مجموعه‌ی متنوع کتاب‌های منتشر شده توسط محققان شناخته شده و ناشران معتبر جهان بود. این انتخاب در دفتر مطالعات بر اساس درکی از موقعیت کنونی شهر تهران و تشخیص ضرورت ترجمه‌ی کتاب‌هایی صورت گرفت که بتواند خلأهای اصلی منابع مطالعات شهری را پر کند. در نهایت جمع‌بندی شورای علمی تالیف و ترجمه بر این شد که تقویت

منابع نظری و تحقیقات تجربی در حوزه‌ی نابرابری‌های اجتماعی و عدالت و توجه به نقد اقتصاد سیاسی شهر با موقعیت امروزی تهران همخوانی بیشتری دارد. این جهت‌گیری خصوصاً با آنچه در زبان مدیران شهری، تغییر پارادایم اداره‌ی شهر خوانده می‌شد، هم‌راستا بود. به علاوه موضوع تأثیرات اجتماعی طرح‌ها و سیاست‌های شهری نیز از جمله مباحثی است که به‌روزرسانی منابع آن با توجه به مأموریت‌های دفتر مطالعات ضروری به نظر می‌رسید. متون جدید این حوزه می‌تواند نقش شایسته‌ای در آموزش محققان و در نتیجه بهبود کیفیت این مطالعات داشته باشد.

از ابتدای کار حساسیت زیادی نسبت به کیفیت آثار وجود داشت و تلاش شد تا از همکاری مترجمان حرفه‌ای و توانا بهره گرفته شود که لازم است از همه‌ی آن‌ها به‌خاطر زحمات‌شان برای ترجمه‌ی این متون بعضاً بسیار دشوار، در این بازه‌ی زمانی محدود، سپاسگزاری کنم. انتخاب کتاب‌ها با وسواس خاص زین‌العابدین سفرچی و در نظر گرفتن ارتباط موضوعی و جهت‌گیری نظری آن با مقتضیات امروز تهران و توجه به مسئله نابرابری صورت گرفته است. لازم است تأکید کنم انتشار این کتاب‌ها بدون مدیریت شکوفه اکبری ممکن نبود و آنچه امروز به ثمر نشست، حاصل زحمات اوست.

از مجید شمسه که هم در دفتر مطالعات و هم در انتشارات همشهری پیگیر ترجمه و انتشار کتاب‌ها بود سپاسگزارم. از دکتر ریاضی‌مدلی عامل محترم مؤسسه همشهری نیز برای همکاری در انتشار این مجموعه سپاسگزارم. در پایان لازم است تشکر ویژه خود را از معاون محترم امور اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران، ابراز کنم که انتشار این مجموعه بدون حسن نظر و مساعدت‌هایشان میسر نبود. امیدوارم نتیجه‌ی نهایی این زحمات در نهایت به نفع عموم مردم این شهر باشد.

مدیرکل مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران